

1

*ACCORDO DI COLLABORAZIONE TRA
IL CONSIGLIO NAZIONALE DELLE RICERCHE
E L'ISTITUTO ITALO - LATINO AMERICANO*

Il Consiglio Nazionale delle Ricerche di seguito nominato (CNR) con sede e domicilio fiscale in Roma, P.le Aldo Moro, 7 (codice fiscale 80054330586) nella persona del suo Commissario straordinario Prof. Adriano De Maio

e

l'Istituto Italo - Latino Americano di seguito denominato IILA con sede e domicilio fiscale in Roma, Palazzo Santacroce, Piazza Benedetto Cairoli, 3 (codice fiscale 800443910585), nella persona del suo Segretario Generale, Ambasciatore Paolo Faiola;

CONSIDERATO CHE

a seguito del D.lgs. 127/2003 di riordino del Consiglio Nazionale delle Ricerche (CNR), l'Ente ha ampliato le sue finalità al campo delle scienze economico-sociali (art. 2, c.1, D.lgs. 127/03), facenti parte dell'area delle Scienze umane del CNR;

in conseguenza di ciò è opportuno rivedere l'Accordo in vigore tra il C.N.R. e l'Istituto Italo Latino Americano (IILA), siglato in Roma in data 10 ottobre 1997, al fine di ampliare le tematiche di esso accordo, fino ad ora limitate al settore della ricerca scientifica e tecnologica, estendendole anche al settore delle scienze umane;

PREMESSO CHE

il CNR in base all'art. 2, comma 1, del Decreto Legislativo 4 giugno 2003 n. 127, è ente pubblico nazionale con il compito di svolgere, promuovere, diffondere, trasferire e valorizzare attività di ricerca nei principali settori di sviluppo delle conoscenze e delle loro applicazioni per lo sviluppo scientifico, tecnologico, economico, sociale e culturale del Paese, perseguendo l'integrazione di discipline e tecnologie diffuse ed innovative anche attraverso accordi di collaborazione e programmi integrati;

il CNR può avvalersi delle strutture universitarie, di Enti e Società specializzate nella ricerca, stipulando contratti di collaborazione nonché Convenzioni con lo Stato, le Regioni e gli Enti locali;

h

h

l'IILA in base alla Convenzione istitutiva siglata a Roma il 1° giugno 1966 dai 21 Stati membri * è organismo internazionale intergovernativo volto a:

- sviluppare e coordinare la ricerca e la documentazione sui problemi, le realizzazioni e le prospettive dei paesi membri nel campo culturale, scientifico, economico, tecnico e sociale;
- diffondere nei paesi membri i risultati di detta ricerca e la documentazione relativa;
- individuare, anche alla luce di tali risultati, le possibilità concrete di scambio, assistenza reciproca e azione comune o concertata nei settori sopra menzionati.

RITENUTO CHE

- costituisce reciproca utilità per il CNR e l'IILA stabilire rapporti nel quadro di una collaborazione interistituzionale, con lo scopo di contribuire al rafforzamento dell'interscambio scientifico, tecnologico, economico, sociale e culturale tra l'Italia ed i paesi dell'America Latina;
- è importante intensificare tale interscambio per lo sviluppo dei Paesi latino americani;
- sono state individuate tre aree di intervento:
 - I. Informazione
 - II. Individuazione di progetti e di settori
 - III. Formazione

SI CONVIENE E SI STIPULA QUANTO SEGUE

Art. 1

I. Informazione

Il CNR e l'IILA si impegnano a stabilire un sistema atto a mettere in relazione le informazioni sui progetti di ricerca scientifica, tecnologica, economica, sociale e culturale contenuta nelle banche dati italiane e latino-americane. A tal fine, il CNR trasmetterà all'IILA la Banca Dati per il Trasferimento Tecnologico (BDTT) ed altre banche dati; l'IILA a sua volta si adopererà per procurarsi delle banche dati latino-americane attraverso appositi contatti con la Commissione Latino-americana di Scienza e Tecnologia (COLCYT) e con altri enti analoghi;

* Argentina, Bolivia, Brasile, Cile, Colombia, Costa Rica, Cuba, Ecuador, El Salvador, Guatemala, Haiti, Honduras, Italia, Messico, Nicaragua, Panama, Paraguay, Perù, Repubblica Dominicana, Uruguay e Venezuela.

f

R

Art. 2

II. Individuazione di progetti e di settori

Il CNR e l'IILA, attraverso il sistema di interrelazione delle banche dati di cui al precedente art. 1 individueranno i progetti di ricerca scientifica e tecnologica, economica, sociale e culturale nei quali, per le capacità impegnate da ciascuna parte, si riscontrino elementi sia di complementarità che di trasferimento di conoscenze, per consentire un interscambio tra i ricercatori italiani e latino-americani coinvolti nei progetti stessi.

Il CNR e l'IILA individueranno altresì tematiche particolari nell'ambito delle relazioni scientifiche e tecnologiche, economiche, sociali e culturali tra l'Italia ed i Paesi dell'America Latina al fine di realizzare congiuntamente progetti, ricerche, seminari, tavole rotonde, corsi ed esposizioni.

Si elencano, tuttavia sin d'ora, alcuni settori in cui la suddetta collaborazione potrà essere messa in atto con immediatezza:

- 1) Telematica; con particolare riferimento alla robotica;
- 2) Telemedicina;
- 3) Etnomedicina;
- 4) Pianificazione urbana; con particolare riferimento al recupero dei centri storici ed al restauro;
- 5) Sviluppo sostenibile; con particolare riferimento alla Regione amazzonica;
- 6) Indicatori della scienza e della tecnologia;
- 7) Biblioteconomia;
- 8) Archivistica;
- 9) E-government e riforma dello Stato;
- 10) Rapporti tra il sistema giuridico romanistico europeo e quello latino-americano; con particolare riferimento ai problemi e alle prospettive dell'unificazione del diritto;
- 11) Rapporti tra Europa e Mondo Nuovo, dal punto di vista storico, culturale e religioso;
- 12) Tutela dei beni ambientali e culturali; con particolare attenzione agli strumenti per rendere effettiva la tutela;

Art. 3

III. Formazione

Il CNR e l'IILA provvederanno ad attivare:

- 1) Un programma di formazione generale per le discipline scientifiche, economiche, sociali e culturali;
 - a) erogazione di borse di studio sia di laureati latino-americani per frequentare corsi post-laurea, di dottorato di ricerca o di studi di specializzazione nelle Università italiane, che di laureati italiani nelle Università latino-americane;
 - b) promozione dell'interscambio didattico tra le Università italiane e latino-americane mediante programmi di "visiting professors";
 - c) stages presso Strutture di ricerca del CNR da parte di ricercatori latino-americani, al fine di favorire l'approfondimento della conoscenza delle innovazioni, sia nelle tecniche di laboratorio che nei settori tecnologici di punta, che nei settori economici, sociali e culturali;

-
- d) visite di media durata (fra sei ed otto settimane) da parte di personale specializzato latino-americano agli impianti italiani di "miglior pratica";
- 2) un programma di formazione mirato a consentire l'interscambio tra i ricercatori italiani e latino-americani sia in Italia che nei Paesi dell'America Latina per consentire l'interscambio di dati, di informazioni e dei risultati delle loro ricerche mediante la realizzazione di tavole rotonde, seminari, corsi, ricerche congiunte; ed in generale per confrontare esperienze e conoscenze nei campi comuni di ricerca della scienza e della tecnologia, dell'economia, della sociologia e della cultura;

Art. 4

Il CNR e l'IILA, attraverso un Comitato paritetico composto da due membri designati dal CNR e due membri dall'IILA, valuteranno periodicamente l'avanzamento delle attività previste dal presente Accordo.

Art. 5

Il presente Accordo entrerà in vigore alla data della stipula ed avrà la validità di un anno; potrà essere rinnovato tacitamente di anno in anno, e comunque non oltre il decimo anno dalla firma, salvo disdetta da comunicarsi da una delle due parti almeno sei mesi prima della scadenza.

Il presente Accordo viene redatto in lingua italiana e in lingua spagnola.

Il Commissario Straordinario del CNR

Prof. Adriano De Maio



Il Segretario Generale dell'IILA

Ambasciatore Paolo Faiola



Roma, 12 DIC. 2003

